

## F NOTICE D'INFORMATION C POUR PROTEGE COU-DE-PIED DE TAEKWONDO

Ces protections sont destinées à protéger le pied lors de la pratique régulière du taekwondo. Elle offre une protection des membres cités conforme à la législation européenne en vigueur (norme NF EN13277-2:2000).

**Attention:** Ces protections protègent uniquement le pied. Cependant, aucun protecteur ne peut assurer une protection totale contre les blessures.

**CONSEILS D'UTILISATION:** Afin de s'assurer de la bonne taille de votre protection et de son ajustement, celle-ci ne doit pas être trop serrée, ni trop lâche. La protection s'ajuste grâce à un velcro. La protection ne doit pas tourner lors d'un mouvement et doit couvrir entièrement les parties concernées. S'assurer de son maintien avant de débuter l'activité. Vérifier au cours de l'exercice que la protection ne bouge pas et reste bien en place.

**PRÉCAUTION:** Avant d'utiliser les protections, vérifier que tous les éléments sont présents et qu'aucunes anomalies n'apparaissent au toucher. Ces protections ont été conçues pour le taekwondo. Leurs fonctions protectrices ne conviendront peut-être pas pour d'autres sports. Au fur et à mesure des utilisations (coupes répétées, lavages, frottements pendant l'utilisation), la protection peut se tasser ou se

détruire. Il est alors de l'intérêt du pratiquant de la remplacer. La durée totale de la garantie est de un an. Au-delà de cette date, à compter de la date d'achat, il est conseillé de changer la protection afin d'obtenir une protection maximale. Éviter tout contact avec des produits chimiques ou l'exposition à des températures extrêmes pouvant entraîner une protection moindre.

**ENTRETIEN ET STOCKAGE:** Eviter de stocker la protection dans des endroits humides. Entreposer la dans des endroits aérés et secs pour favoriser l'élimination de la sueur. Ne pas laver en machine. La protection s'enfonce régulièrement avec un linge humide. Laisser sécher la protection à température ambiante. Éviter toutes sources de chaleur ou l'exposition à des températures extrêmes.

**CHOIX DE LA TAILLE:** Vérifier la taille en positionnant le protecteur sur votre pied. Assurer vous qu'il épouse parfaitement les formes de votre pied. Avant de débuter l'activité, vérifier que le protecteur ne bouge pas et reste bien en place.

**INSCRIPTION:** Sur le protège-pied ou son emballage :

- La marque C E montant que le produit remplit les exigences de la directive 89/686/EEC PPE.
- L'identification du fabricant.
- Le pictogramme indiquant que le produit remplit les exigences de la norme NF EN13277-2:2000.
- La zone de protection du protecteur.

## UK C E INFORMATION BOOKLET FOR TAEKWONDO FOOT SOCKS INSTEP PROTECTOR

These protectors are designed to protect your feet during regular taekwondo sessions. They offer protection for the part referred, pursuant to the European legislation in effect (standard NF EN13277-2:2000).

**Attention:** Please note: These protectors only protect the feet. However, no protector can ensure total protection against all injuries.

**TIP FOR USAGE:** In order to ensure you have the right size and that it is properly adjusted, the protector must never be too tight, nor too loose. The protectors can be adjusted using the velcro strap and must not turn when you are moving; they must completely cover the body part they are protecting. Before beginning your activity, make sure the protectors stay in place. Check during your training session to make sure that the protectors don't move and stay in place.

**PRECAUTIONARY MEASURE:** Before using the protectors, check to see if all the parts are present and that you don't feel anything abnormal. This protective equipment was designed for taekwondo. Its protective functions may not be conducive for sports other types of sports. As you use the protectors (repeated hits, washing

and friction during use), they may lose their shape or deteriorate. It would then be in the athlete's best interest to replace them. The total length of the guarantee is one year. After this period (one year from the date of purchase) it is recommended that the protectors be replaced in order to maintain maximum protection. Avoid all contact with chemical products and exposure to extreme temperatures which could decrease the level of protection.

**Maintenance and Storage:** Avoid storing the protectors in a damp place. Store them in a well-ventilated dry area that favours the elimination of perspiration. Do not machine wash. The protectors may be regularly cleaned with a damp cloth. Let the protectors dry at room temperatures. Avoid any source of heat or exposure to extreme temperature.

**CHOOSING THE RIGHT SIZE:** Check the size by placing the protectors on your feet and making sure that it perfectly hugs the feet shape. Before you begin your training exercise, make sure that it doesn't move and remains well in place.

**INSCRIPTION:** On the foot protector or its packaging:

- The C E logo indicating that the product complies with 89/686/EEC PPE guideline requirements.
- Manufacturer's identification.
- The pictogram indicating that the product complies with NF EN13277-2:2000 requirements.
- The area of protection provided by the protectors.

## D C E-HINWEISE FÜR FÜR TAEKWONDO FUSSSOCKEN SPANNSCHUTZ

Diese Schoner dienen bei der regulären Ausübung von Taekwondo zum Schutz der Füße. Sie schützen die oben genannten Körperteile in Übereinstimmung mit den geltenden europäischen Gesetzesvorschriften (Norm NF EN13277-2:2000).

**Achtung:** Diese Schoner dienen ausschließlich zum Schutz des Fußes. Kein Schoner kann jedoch einen absoluten Verletzungsschutz gewährleisten.

**GEBRAUCHSHINWEISE:** Um sicherzugehen, dass die richtige Größe und korrekte Einstellung gewählt wurden, darauf achten, dass der Schoner weder zu eng noch zu locker sitzt. Die Einstellung erfolgt mit dem Klettverschluss. Der Schoner darf sich bei Bewegung nicht drehen und muss die betroffenen Körperstellen vollständig abdecken. Korrekten Sitz vor Beginn der sportlichen Aktivität prüfen. Während des Trainings darauf achten, dass der Schoner nicht verrutscht und gut sitzt.

**VORSICHT:** Vor dem Gebrauch des Schoners darauf achten, dass alle Bestandteile vorhanden sind und bei Berührung keine Mängel festgestellt werden können. Diese Schoner wurden für den Einsatz beim Taekwondo konzipiert. Ihre Schutzfunktionen sind für andere Sportarten ungeeignet. Durch den Gebrauch (häufige Schläge, Reinigung, Reibung) kann sich der Schoner verbiegen und abrutschen. Es liegt im

Interesse des Sportlers, abgenutzte Schoner zu ersetzen. Die Garantielaufzeit beträgt insgesamt ein Jahr. Zur Gewährleistung einer optimalen Leistung sollten die Schoner nach Ablauf dieser ab dem Kaufdatum geltenden Frist ersetzt werden. Vor Kontakt mit chemischen Mitteln sowie extremen Temperaturen schützen, um eine Beeinträchtigung der Schutzfunktion zu vermeiden.

**PFLEGE UND AUFBEWAHRUNG:** Den Schoner nicht an feuchten Orten aufbewahren. Um das Trocknen von Schweiß zu fördern an einem gut belüfteten, trockenem Ort aufbewahren. Nicht für die Maschinenwäscherei geeignet. Den Schoner regelmäßig mit einem feuchten Lappen reinigen. Den Schoner bei Raumtemperatur trocknen lassen. Hitzequellen und extreme Temperaturen meiden.

**AUSWAHL DER RICHTIGEN GRÖSSE:** Zur Wahl der richtigen Größe den Schoner am Fuß anlegen. Sicherstellen, dass er den Fuß korrekt umfasst. Vor Beginn der sportlichen Aktivität darauf achten, dass der Schoner nicht verrutscht und gut sitzt.

**AUFSCHRIFT:** Auf Fußschoner oder Verpackung:

- Das C E-Zeichen zeigt an, dass das Produkt mit den Vorgaben der 89/686/EWG PSA-Richtlinie übereinstimmt.
- Herstellerkennzeichnung.
- Das Symbol zeigt an, dass das Produkt mit den Vorgaben der Norm NF EN13277-2:2000 übereinstimmt.
- Von der Vorrichtung geschützter Bereich.

## TUR TEKVANDO AYAK KORUYUCU İÇİN C E TAEKWONDO AYAK ÇORABI İÇİN BASAMAK KORUYUCU

Bu koruyucular düzenli tekvando antrenmanlarında ayaklarını korumak için tasarlanmıştır. Avrupa yasaları (NF EN13277-2:2000 standartı) uyarınca gösterilen vücut bölgeleri için koruma sağları.

**Lütfen unutmayın:** Bu koruyucular sadece ayakkabıları korur. Ancak, hiçbir koruyucu tüm yaralama tiplerine karşı tam koruma garanti edemez.

**KULLANIM İPUCU:** Koruyucuların doğru ölçüde olmalarını ve tam oturmalarını sağlamak için, asla fazla sıkı ya da fazla gevşek olmamalarını sağlayın. Koruyucuları cert bant kullanılarak ayarlanır ve hareket ettiğinde deki düzeye göre boyları tamlanır. Antrenmanlarda önce, koruyucuların yerlerine tam oturduğundan emin olun. Antrenmanlarda sonrasında hareket etmeden önce ve yine oturmuş olduğundan emin olmak için koruyucular kontrol edin.

**ALINACAK ÖNLEMELER:** Koruyucuları kullanmadan önce, eksik parça olmadıgını ve herhangi bir sorun olmadığını kontrol edin. Bu koruyucu tekvando için tasarlanmıştır. Koruyucu işlevleri diğer spor türleri için faydalı olmayabilir. Koruyucuların kullanıldığı (sureklilik darbe alma, yıkama ve kullanım sırasında sürtünme) şekilde

kayıbina ugrayabilir veya bozulabilir. Bu durumda koruyucuları yenilemeye sporcular kendi yararına olacak. Toplam garanti süresi bir yıldır. Bu sure (satın alından itibaren birbiriyle yıldızlı doldurulan sonra maksimum koruma sağlanmak için koruyucuların değiştirilmesi) önceliği. Koruma düzeyini azaltabilecek olan kimyasal ürünlerle temastan ve aşırı sıcaklıklara maruz bırakılmaktara kaçının.

**BAKIM VE DEPOLAMA:** Koruyucuları nemli bir yerde saklamayın. Ürünü iyice havalandırın, terin giderilmesine uygun kuruy bir yerde saklayın. Makinede yıkamaz, nemli bir bezle silinebilir. Koruyucuları da sıcaklığından korumaya bırakın. Her türlü ısı kaynaklarından aşırı sıcaklığından kaçının.

**DOĞRU OLÇÜNLÜ SEÇİMİ:** Koruyucuların üzerinde yerleştirilecek ebabını kontrol edin ve aşağıda belirtilen ölçülerden emin olun. Antrenman başladan önce, koruyucunun yerinden oynamadığından ve tam oturduğundan emin olun.

**ÜRÜN ETİKETİ:** Ayak koruyucu veya ambalajı üzerindeki yazı:

- Ürünün 89/686/EEC PPE yönetgesinin gereksinimlerine uygun olduğunu gösteren C E logosu.
- Üreticinin tanımı
- Ürünün NF EN13277-2:2000 gereksinimlerine uygun olduğunu gösteren pictogram
- Koruyucuların koruma sağladığı bölge.

## DK C E INFORMATIONS BROCHURE TIL TAEKWONDO FODSTRØM PER VRISTBESKYTTER

Dette beskyttelsesudstyr er designet til at beskytte dine fædder under udøvelse af almen tekwondo-sæsonen. De yder en beskyttelse af den anførte kropsdel i overensstemmelse med den gældende Europæiske lovgivning (standard NF EN13277-2:2000).

**Bemærk venligst:** Disse beskyttere beskytter kun fædderne. Ingen beskyttesansordning kan dog yde fuld beskyttelse mod enhver skade.

**BRUGSTIPS:** For at være sikker på, at du har valgt den rette størrelse og at beskyttere selvfølgelig er justeret korrekt, må den aldrig sidde for stramt eller for løst. Et kontroller-sæt kan justeres ved hjælp af bubrebrænde og må ikke dreje, når du beveger dig: det skal økse hele den kropsdel, som den beskytter. Inden start af aktiviteten, bør du være sikker på, at beskytterne bliver siddeinde. Kontrollér beskytterne under træningsessionen, for at være sikker på at de ikke flytter sig, men bliver siddeinde korrekt.

**FOREBYGGENDE FORANSTALTNING:** Kontrollér, at alle delene er til stede, og at du ikke bemærker noget uormalt, før beskytterne tages i brug. Dette beskyttesudstyr er designet til tekwondo. Det beskyttesfunktioner vil muligvis

ikke være hensigtsmæssigt til andre sportstyper. Beskytterne kan med tiden miste deres form eller styrke (typ. gentagne slag, vask og græding under brug). I så tilfælde bør der, i atletens bedste interesse, udskiftes. Den totale garantiperiode varer et år. Etter denne periode (et år fra købsdato) anbefales det, at beskytterne skiftes ud, for at opnholde maksimal beskyttelse. Undgå enhver berøring med kemiske produkter og udsætning for ekstreme temperaturer, som vil kunne reducere beskyttersnes væuet.

**VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING:** Undgå opbevaring af beskytterne på et fugtigt sted. Opbevar dem i et veludfutede, tørt område, som fremmer eliminering af mudder. Må ikke maskinvaskes. Beskytterne kan rengøres med en fugtig klud. Lad beskytterne tørre over stue temperatur. Undgå enhver varmekilde eller udsætning for ekstrem temperatur.

**VALG AF RETTE STØRRELSE:** Kontrollér størrelsen ved at anbringe beskytterne på dine fædder, og kontrollér at de passer perfekt til fædderne. Kontrollér, før du starter træningsøvelserne, at de ikke flytter sig, men bliver siddeinde på plads.

**INDSKRIFT:** På fodbeskytteren eller dens emballage:

- C E-zeichen, der angibt, dass das Produkt mit den Vorgaben der 89/686/EWG PSA-Richtlinie übereinstimmt.
- Herstellerkennzeichnung.
- Piktogrammet, das angibt, dass das Produkt mit den Vorgaben der Norm NF EN13277-2:2000 übereinstimmt.
- Diezone, die von den beskytteren geschützt wird.

## FIN C E-TIEDOTE TAEKWONDO FOOT SOCKS JALKAPOHJASUOJA

Nämä suojuksit on tarkoitettu suojaamaan jalkoja tavallisten taekwondo-harjoitusten aikana. Ne suojaavat sitä kehon osaa, joka on mäkinäistä, voimassaolevan eurooppalaisen lainsäädännön mukaisesti (standardi NF EN13277-2:2000).

**KÄYTÖÖNVIKKEJÄ:** Voit varmistaa, että koko on oikea ja ihanan säädettä, että sujuksia ei voi taittaa tälläistä suojaavaa kalkkilaatua.

**RECOMMENDACIONES DE USO:** Para que el protector tenga la talla adecuada y se ajuste correctamente, no debe quedar ni demasiado apretado ni demasiado flojo. La protección se ajusta mediante velcro. La protección no debe girar con los movimientos y debe recubrir completamente las zonas en cuestión. Compruebe su sujeción antes de iniciar la actividad. Durante el ejercicio, compruebe que el protector no se mueve y que permanece bien en su sitio.

**PRECAUCIONES:** Antes de emplear los protectores, compruebe que están todos los elementos y que no se nota anomalía alguna al tacto. Estos protectores han sido diseñados para el taekwondo. Sus funciones de protección puede que no sirvan para otros deportes. Según se utilice (repetición de golpes, lavado, rociado debido a la utilización), el protector puede apelmizarse o deteriorarse. Será mejor

par el deportista proceder a su sustitución. El período total de garantía es de un año. Transcurrido ese tiempo desde la fecha de compra, se recomienda sustituir el protector para conseguir una protección óptima. Evite cualquier contacto con productos químicos y no lo deje expuesto a temperaturas extremas, pues disminuirá la protección.

**MANTENIMIENTO Y ALMACENAJE:** Evitar guardar el protector en lugares húmedos. Guardarlo en sitios ventilados y secos para que se elimine mejor el sudor. No lavar a máquina. El mantenimiento del protector debe llevarse a cabo de forma periódica con un trapo húmedo. Dejar secar el protector a temperatura ambiente. Evitar cualquier fuente de calor y no exponerlo a temperaturas extremas.

**ELECCIÓN DE LA TALLA:** Compruebe su talla colocándose el protector en el pie. Compruebe que se adapta perfectamente a la forma del pie. Antes de iniciar la actividad, compruebe que el protector no se mueve y que se mantiene bien en su sitio.

**INSCRIPCIONES:** En el protector de pie o en su embalaje:

- La marca C E que indica que el producto cumple los requisitos de la Directiva 89/686/EEC PPE.
- La identificación del fabricante.
- El pictograma que indica que el producto cumple los requisitos de la norma NF EN13277-2:2000
- La zona protegida por el protector.

## GRE ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΑΞΕΣΟΥΑΡ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΠΟΔΙΟΥ - TAEKWONDO

Ta ev lógyo aksesuarı proprionatıza για την προστασία του χεριού και απευθύνεται σε αθλητές tekwondo. Η παρέχουσα προστασία υπόκειται στις διατάξεις της τεχνικής επικεφαλής (norma NF EN13277-2:2000).

**Προσοχή:** Τα εν λόγω aksesuarό προστατεύουν από την απόσβαση την πόδη, αλλά δεν μπορούν να προστατεύουν από την απόσβαση της όλης της ποδού. Δεν πρέπει να φοριέται σε πάνω στην ποδού. Δεν πρέπει να φοριέται σε πάνω στην ποδού. Δεν πρέπει να φοριέται σε πάνω στην ποδού.

**ΔΗΛΩΣΗ ΧΡΗΣΗΣ:** Για να βεβαιωθείται συγκεκίνηση με την ορθότητα του μεγέθους, δεν πρέπει να φοριέται σε πάνω στην ποδού. Δεν πρέπει να φοριέται σε πάνω στην ποδού. Δεν πρέπει να φοριέται σε πάνω στην ποδού.

para el deportista proceder a su sustitución. El período total de garantía es de un año. Transcurrido ese tiempo desde la fecha de compra, se recomienda sustituir el protector para conseguir una protección óptima. Evite cualquier contacto con productos químicos y no lo deje expuesto a temperaturas extremas, pues disminuirá la protección.

**ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΕΚΥΣΗ:** Αποφύγετε την αποθήκευση του σε λόγο περιόδου ή χώρου σε υγρασία, γενικότερα, νερό. Επιπλέον, αυτό θα πρέπει να τοποθετηθεί στην αντικατάστασή τους. Σημειώστε: η παρέχουσα εγγύηση έχει συνολική διάρκεια ένας έτος. Νέων πάντα η προστασία της προστασίας, από την ημέρ

## NL EG-GEBRUIKSAANWIJZING VOOR TAEKWONDO VOETSOKKEN WREEFBESCHERMER

Dit beschermers zijn bedoeld om de voeten te beschermen bij het regelmatig beoefenen van taekwondo. Ze beschermen de vermelde lichaamsdelen in overeenstemming met de geldende Europese wetgeving (norm NF EN13277-2:2000).

**Aandacht:** Deze beschermers beschermen enkel de voet. Geen enkele bescherming kan echter een volledige bescherming tegen letselss waargenomen.

**GEBRUIKSTIPS:** Om te waarborgen dat de maat van uw beschermers juist is en dat deze goed past, mag deze niet te vast of te los zitten. De beschermers worden aangepast aan de hand van velcro. De beschermers mag niet verschuiven bij het bewegen en moet de desbetreffende lichaamsdelen volledig bedekken. Zorg dat de beschermers goed op zijn plaats staan voordat u met de activiteit begint. Controleer tijdens het gebruik dat de beschermers niet verschuiven en goed op zijn plaats blijven.

**VOORZORGSMAAITREGEL:** Controleer vooraf dat u de beschermers gebruikt dat alle onderdelen aanwezig zijn en in goede afwijkingen voelt. Deze beschermers zijn ontworpen voor taekwondo. De beschermende functies ervan zijn mogelijk niet geschikt voor andere sporten. Na verloop van tijd (herhaaldelijke slagen, wassen, wrijving bij gebruik), kan de beschermers worden vervormd of verslijten. In dat geval

moet de sportbeoefenaar de beschermers vervangen. De totale levensduur van de beschermers is één jaar. Daarna, te tellen vanaf de datum van aankondiging, wordt aanbevolen de beschermers te vervangen om maximale bescherming te waarborgen. Vermijd enig contact met chemische producten of blootstelling aan extreme temperaturen waardoor de beschermingsgraad kan afnemen.

**ONDERHOUD EN BEWARING:** Bewaar de beschermers niet op vochtige plaatsen. Bewaar op een goed verluchte en droge plaats om de verdamping van zweet te bevorderen. Niet machine wasbaar. Zorg voor regelmatig onderhoud met een vochtige doek. Laat de beschermers drogen op kamertemperatuur. Vermijd al te warme bronnen of blootstelling aan extreme temperaturen.

**KEUZE VAN DE MAAT:** Controleer de maat door de beschermers op uw voet te plaatsen. Zorg dat deze perfect aansluit op de vorm van uw voet. Controleer voordat u begint met de activiteit dat de beschermers niet verschuiven en goed op zijn plaats blijven.

**KLEUREN:** Controleer de kleur van de beschermers. De beschermers zijn beschikbaar in verschillende kleuren.

**OPSRIFT:** Op de voetbeschermers of op de verpakking ervan:

1. Het EG-merkje dat aantoon dat het product voldoet aan de eisen van de richtlijn 89/686/EEG PBM.
2. Gegevens van de fabrikant.
3. Het pictogram dat aangeeft dat het product voldoet aan de eisen van de norm NF EN13277-2:2000.
4. De beschermende zone.

## PL INFORMACJA O OCHRANIACZU STOPY DO TAEKWONDO

Ochraniacz ten ma na celu ochrony stóp podczas regularnego uprawiania taekwondo. Oferowane zabezpieczenia spełniają normy ochrony zgodne z prawodawstwem europejskim (NF EN13277-2:2000).

**Ostrzeżenie:** Zabezpieczenie te chronią tylko stopy. Jednak żaden ochraniacz nie zapewni całkowitej ochrony przed urazami.

**SPOSÓB UŻYCIA:** Aby zapewnić odpowiedni rozmiar i dopasowanie ochraniacza należy go zapinać ari za mocno, ani za luźno. Rozmierz ochraniacza dostosuj się poprzez regulację rzepa. Ochraniacz nie może się przesuwać podczas ruchu i musi całkowicie zakrywać chronione miejsca. Dlatego należy zapewnić odpowiednio jego dopasowanie przed rozpoczęciem ćwiczeń oraz sprawdzić odpowiedniość chronionego miejsca, ochroniacz nie porusza się i pozostaje na swoim miejscu.

**UWAGA:** Przed rozpoczęciem korzystania z ochraniacza należy sprawdzić, czy wszystkie elementy są obecne i nie występują żadne nieprawidłowości. Ochraniacze te są przeznaczone do taekwondo. Moga w pełni spełniać swoje funkcje ochronne wyłącznie w sportach walki. W miarę stosowania (powtarzajac się cięsy, pranie, tarcie podczas użytkowania), ochraniacz może się niszczyć lub ulec uszkodzeniu. Dlatego też w interesie użytkownika leży jego wymiana. Całkowity

okres gwarancji wynosi jeden rok. Po tym terminie, poczynawszy od daty zakupu, zaleca się wymianę ochraniacza w celu uzyskania maksymalnej ochrony. Kontakt z substancjami chemicznymi lub ekspozycja na ekstremalne temperatury może prowadzić do zmniejszenia ochrony.

**KONSERWACJA I PRZECZYWYWARIE:** Unikaj przechowywania ochraniacza w miejscach wilgotnych. Należy je przechowywać w miejscach suchych i wentylowanych, aby pomoć wyeliminować pot. Nie prać w pralce. Ochraniacz należy regularnie przecierać wilgotną szmatką. Pozostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Unikaj wszelkich źródeł ciepła lub wystawianie na działanie wysokich temperatur.

**DOBÓR ROZMIARU:** Sprawdź rozmiar umieszczając ochraniacz na stopie. Upewnij się, że idealnie pasuje do jej kształtu. Przed rozpoczęciem ćwiczeń, upewnij się, że ochraniacz nie porusza się i pozostaje na miejscu.

## P NOTA INFORMATIVA CÉ PARA PROTETOR DE PEITO DO PÉ PARA MEIAS DE TAEKWONDO

Estes equipamentos destinam-se a proteger o pé durante a prática regular de taekwondo. Asseguram a proteção dos membros citados, em conformidade com a legislação europeia em vigor (norma NF ENEN13277-2:2000).

**Atenção:** Estes equipamentos protegem apenas o pé. Nenhum equipamento, no entanto, consegue garantir uma proteção total contra ferimentos.

**RECOMENDAÇÕES DE UTILIZAÇÃO:** A fim de assegurar o tamanho adequado da sua proteção e o respetivo ajuste, esta não deve estar demasiado apertada nem demasiado folgada. A proteção é ajustada através de um fecho Velcro. A proteção não deve rodar durante os movimentos e tem de cobrir na totalidade as zonas do corpo a que se destina. Certifique-se do seu bom estado antes de iniciar a atividade. Durante o exercício, verifique se a proteção está segura e devidamente colocada.

**PRECAUÇÃO:** Antes de utilizar as proteções, verifique se todos os elementos estão presentes e não nota qualquer anomalia ou toque. Estas proteções foram concebidas para a prática de taekwondo. As suas funções protetoras não são indicadas para a prática de outros desportos. À medida que vai sendo utilizada regularmente (golpes repetidos, lavagens, fricção durante a utilização), a proteção pode

ficar amassada ou deteriorar-se. Quando isso acontecer, convém proceder à sua substituição. A garantia tem uma duração total de um ano. Fim desse tempo, que tem início a partir da data de aquisição, recomenda-se a substituição da proteção para poder tirar partido das suas plenas capacidades. Evite qualquer contacto com produtos químicos ou a exposição a temperaturas extremas que possam afetar as capacidades da proteção.

**MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO:** Evite guardar a proteção em locais húmidos. Coloque-a em locais arejados e secos para facilitar a eliminação da transpiração. Não lave na máquina. Efete regularmente a manutenção da proteção com um pano húmido. Deixe secar a proteção à temperatura ambiente. Evite todas as fontes de calor ou a exposição a temperaturas extremas.

**ESCOLHA DO TAMANHO:** Verifique o tamanho colocando a proteção sobre o pé. Certifique-se de que assenta perfeitamente nas formas do seu pé. Antes de iniciar a atividade, verifique se a proteção está segura e colocada firmemente.

## CZ INFORMAČNÍ LETÁK CÉ PRO CHRÁNIČE NOHOU NA TAEKWONDO

Tyto chrániče byly navrženy za účelem ochrany nohou během pravidelných tréninků taekwondo. Poskytují ochranu dané části těla v souladu s platnou evropskou legislativou (standard NF EN13277-2:2000).

**Poznámka:** Tyto chrániče chrání pouze nohy. Žádný chránič však nemůže zajistit úplnou ochranu proti všem zraněním.

**TIP PRO POUŽITÍ:** To, že máte správnou velikost a že je chránič dobré připůsoben, poznáte tak, že vás nikdo netlačí ani nikde nepláňád. Chrániče lze upratit pomocí suchého zipu. Nesmi se při pohybu posunovat; musí úplně zakryvat danou část těla, kterou chrání. Před zahájením cvičení se ujistěte, že chrániče dříve ve správné poloze. Během tréninku kontrolujte, že se chrániče nijak nepousunují a zůstávají na svém místě.

**PŘEVENTIVNÍ OPATŘENÍ:** Před použitím chráničů zkontrolujte, zda jsou úplně a zda s nimi není něco v nepřípadku. Tato ochranná pomůcka byla navržena pro taekwondo. Její ochranné funkce nemusí být vhodné pro jiné druhy sportů. Během používání (opakování nárazů, praní a tření během používání) chrániče mohou ztratit svůj původní tvar a oplotřebovat se. Je pak v zájmu sportovce, aby je

vyměnil. Celkový trvání chrániče činí jeden rok. Po uplynutí této doby (jeden rok od data zakoupení) doporučujeme, abyste se účelem zachování maximální ochrany chrániče vyměnili. Zaberte kontaktu s chemickým výrobky a nevytavujte výrobek extrémním teplotám, které by mohly snížit úroveň ochrany.

**ÚDRŽBA A UCHOVÁVÁNÍ:** Neuchovávejte chrániče na vlhkých místech. Skladujte je na dobré větrných a suchých místech, kde snáze dojde k odpaření potu. Nepečete v práci. Chrániče lze pravidelně čistit mokrým hadrem. Nechte chrániče uschnout na pokojové teplotě. K jejich sušení nepoužívejte zdroje tepla ani jej nevytavujte extrémním teplotám.

**JAK ZVOLIT SPRÁVNOU VELIKOST:** Velikost zkontrolujte tak, že chránič umístíte na nohu a ujistíte se, že dříve k nim dokonale přiléhá. Před zahájením tréninku se ujistěte, že se nechýbe a dobré drží na místě.

## SE INFORMATIONSBROSCHYR (CÉ) FÖR FOTSKYDD FÖR TAEKWONDO

Denna skydd har som uppdrag att skydda din fot under regelbunden taekwondo-träning. De skyddar den kroppsdelen som det häntas till i enlighet med tillämplig europeisk lagstiftning (standard NF EN13277-2:2000).

**Observera:** Denne skyddsutrustning skyddar endast föttern. Ingen fotskydd kan dock ge ett komplett skydd mot alla typer av skador.

**ANVÄNDNINGSRÅD:** För att kunna garantera att du har rätt storlek på ben- och fotskyddet och att det är korrekt justerat, får det varken sitta för hårt eller för löst. Ben- och fotskyddet kan justeras med hjälp av kardborreknyppningen. Ben- och fotskyddet får inte vrida sig under rörelserna och det måste hålla smäbnet och fotfrisen helt och hållet. Se till att ben- och fotskydden sitter åt ordentligt innan du börjar träningen. Kontrollera ben- och fotskyddet under träningspasset gång för att se till att det sitter på plats och inte vrider sig.

**SÄKERHETSFRÖBEYGANDE ÅTGÄRDER:** Innan skyddet används, kontrollera att alla delarna finns på plats och att du inte känner något obehag. Denne skyddsutrustning har utformats för taekwondo. Dessa skyddsfunktioner är inte lämpliga för andra typer av sporter. Med kontinuerlig användning (upprepade slag, tvättningar

och gnidningar under användning), kan skyddet ge vika eller bli fördärvat. Det ligger därför i idrottssutorvens intresse att byta ut det. Garantin varar totalt i ett år. Utöver det datumen (ett år från inköpsdatumet) råder vi er att byta ut huvudsakligen för att garantera optimala skyddsfunktioner. Undvik all slags kontakt med kemiska produkter eller exponering för höga temperaturer som kan försära möjligheten till ett korrekt skydd.

**UNDERHÅLL OCH FÖRVARING:** Undvik att lägga handskarna på fuktiga platser. Förvara dem i väl ventilerade och torra utrymmen för att främja svettens avbundenhet. Tvätta inte handskarna i tvättmaskinen. Handskarna kan rengöras regelbundet med en fuktig handduk. Lät handskarna torka i rumstemperatur. Undvik alla värmekälkar eller exponering för höga temperaturer.

**VÄLJA RÄTT STORLEK:** Kontrollera storleken genom att placera skydden på din fot och se till att de sitter åt ordentligt. Innan du börjar träningspasset, kontrollera att skyddet inte vrider sig och sitter åt ordentligt på plats.

## KOR 태권도 발 프로텍터 관련 CÉ 정보 소책자

I Protekteri suos je základním typem ochrany nohou během pravidelných tréninků taekwondo. Poskytují ochranu dané části těla v souladu s platnou evropskou legislativou (standard NF EN13277-2:2000).

**참고 사항:** 이 프로텍터들은 발만 보호합니다. 그러나 모든 부상에 대해 완전한 보호를 보장하는 프로텍터는 없습니다.

**사용 방법:** 적절한 사이즈의 프로텍터는 적절히 조정했는지 확인하려면 프로텍터가 너무 빠르거나 너무 느슨하지 않아야 합니다. 프로텍터는 벨크로 스트랩을 사용하여 조정할 수 있으며 여러분이 움직일 때 프로텍터가 돌아가지 않아야 합니다. 프로텍터는 보호하는 신체 부위를 완전히 감싸야 합니다. 활동을 시작하기 전에, 프로텍터가 제 자리에 걸고 있는지 확인하십시오. 춘련 세션 도중에 프로텍터가 움직이지 않고 제 자리를 잡고 있는지 확인하십시오.

**예방 조치:** 프로텍터를 사용하기 전에 모든 부품들이 있고 불편한 점이 있는지 확인하십시오. 이 보호 장비는 태권도용으로 설계되었습니다. 그 보호 기능은 다른 유형의 스포츠에는 적합하지 않을 수 있습니다. 프로텍터를 사용하는 동안(반복된 가격, 세척 및 사용 중 마찰), 프로텍터

je mnohými výrobci používán. Výrobek může být výrobkem s požadavkou směrnice 89/686/EHS o OOP.

**INSKRIPCIÓ:** No protege-pé ou respetiva embalagem:

1. A marca CÉ que indica que o produto cumpre os requisitos da Diretiva 89/686/CEE relativa aos equipamentos de proteção individual.

2. A identificação do fabricante.

3. O símbolo que indica que o produto cumpre os requisitos da norma NF EN13277-2:2000.

4. A zona do corpo protegida.

## JPN このCÉ情報冊子は、テコンドーフットプロテクターに関するものです。

これらのプロテクターは、通常のテコンドー実践中に足部を保護するためには設計されています。それらは、欧洲規定において定義されている身体部分の保護を提供します (標準 NF EN13277-2:2000)。

**ご注意:** これらのプロテクターは、足を保護するだけです。しかしながら、いかなるプロテクターもすべての傷害に対する完全な保護を保証するものではありません。

**使用上の注意:** 適切な保護のために、適切なサイズのプロテクターを使用し、正しく調節され、締め方は強すぎも緩すぎもない程よい状態でなくてはなりません。プロテクターは、ベルクロ ロックを使用して調整することができます。活動したときに回転せば、保護すべき身体部分を完全にカバーしている必要があります。活動を開始する前に、プロテクターが動かないと認めています。レーニング セッション中にチックリし、プロテクターが

れています。その保護機能は、その他のタイプのスポーツにはお勧めできません。長くプロテクターを使用している(繰り返しの打撃、洗浄、使用中の摩擦)、次第に形状が失われ損傷が現れます。その場合には、ユーザーの判断において交換してください。保証は最高一年です。その期間(購入日から1年)の後は、プロテクターが最大限の保護機能を発揮するには、新しいものと交換することをお勧めします。薬品等との接触を避け、高温に晒さないでください。熱源や極端な高温は保護を防ぐください。

**適切なサイズの選択:** プロテクターを足に当ててサイズを確認し、足を完全に覆っていることを確かめます。トレーニングを開始する前に、プロテクターが、所定の位置にあって動かないことを確認してください。

**予防措置:** プロテクターを使用する前に、欠けている部分がないこと、異常がないかを確認してください。このプロテクターはテコンドー用に設計さ

れています。足部保護の上またはそのパッケージの上

1. CÉのロゴは、製品が 89/686/EEC PPE 指定要件を満たすことを示すものです。

2. 製造元の識別。

3. マーキングは、製品が NF EN13277-2:2000 の要件を満たすことを示すことを示します。

4. プロテクターが提供する保護領域。

## KOR 태권도 발 프로텍터 관리 CÉ 정보 소책자

이 프로텍터들은 정기적인 태권도 세션에서 발을 보호하도록 설계되었습니다.

이 프로텍터들은 현재 발호증인 유럽 법률에 따라 해당 부문에 대한 보호를 제공합니다 (표준 NF EN13277-2:2000).

**참고 사항:** 이 프로텍터들은 발만 보호합니다. 그러나 모든

부상에 대해 완전한 보호를 보장하는 프로텍터는 없습니다.

**사용 방법:** 적절한 사이즈의 프로텍터는 적절히 조정되었는지 확인하려면

프로텍터가 너무 빠르거나 너무 느슨하지 않아야 합니다. 프로텍터는 벨크로 스트랩